

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 15 (1961)

Heft: 3

Artikel: Spital in Swindon = Hôpital de Swindon = Hospital in Swindon

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-330712>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

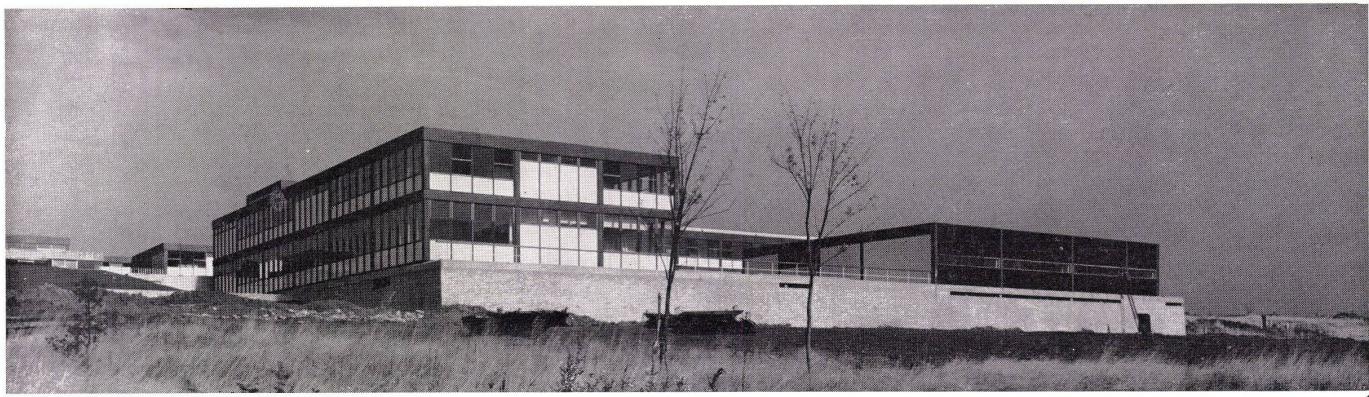
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Philip Powell und Hidalgo Moya

Spital in Swindon

(erster Bauabschnitt)

Hôpital de Swindon (1^{re} étape de construction)

Hospital in Swindon (1st building phase)

Entwurf 1951, gebaut 1958–60

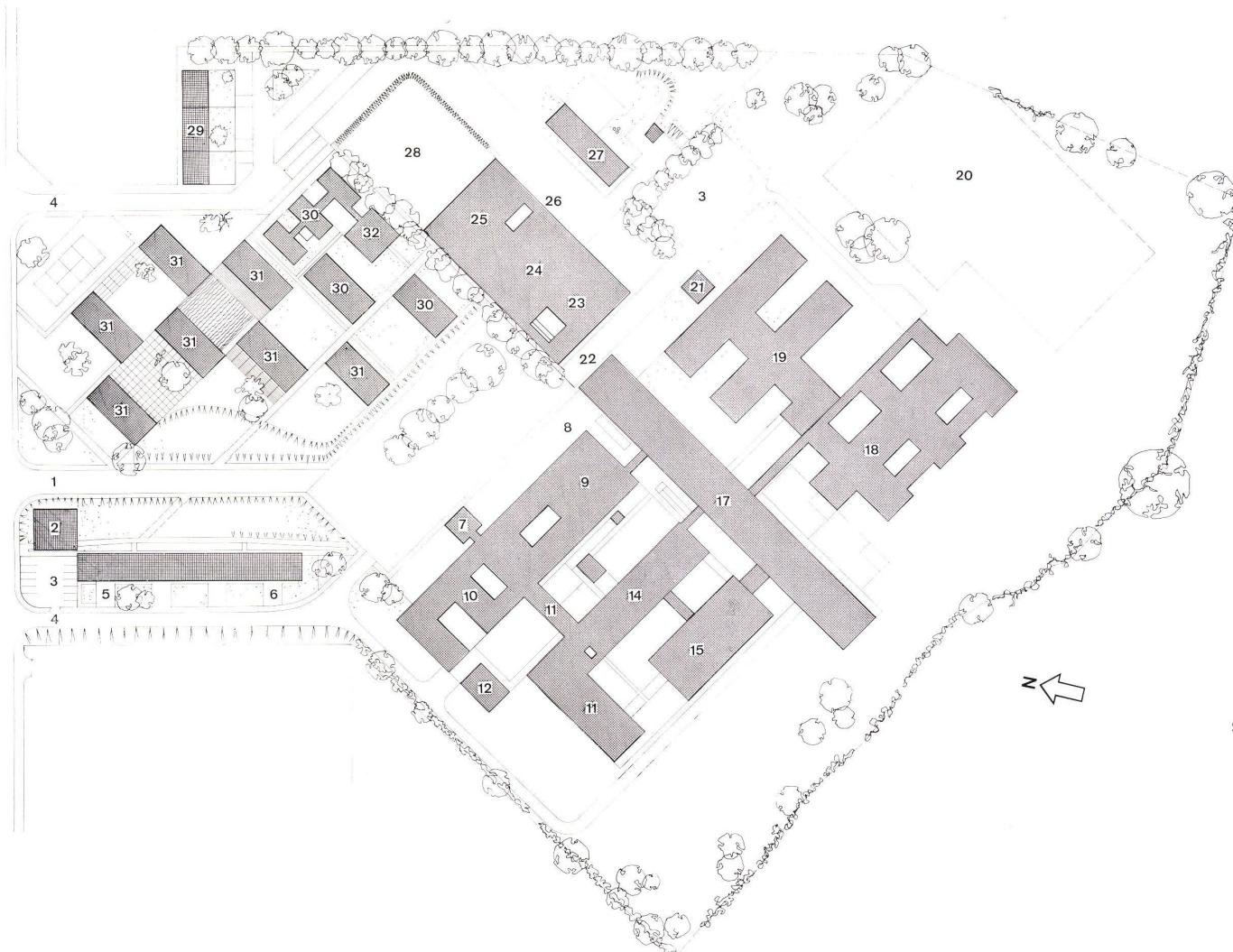
Die erste Bauetappe des Princess Margaret Hospital in Swindon (London) wurde in England mit großem Interesse verfolgt, weil es sich um eines der größten Spitalprojekte handelt, die nach dem Kriege in England ausgeführt wurden.

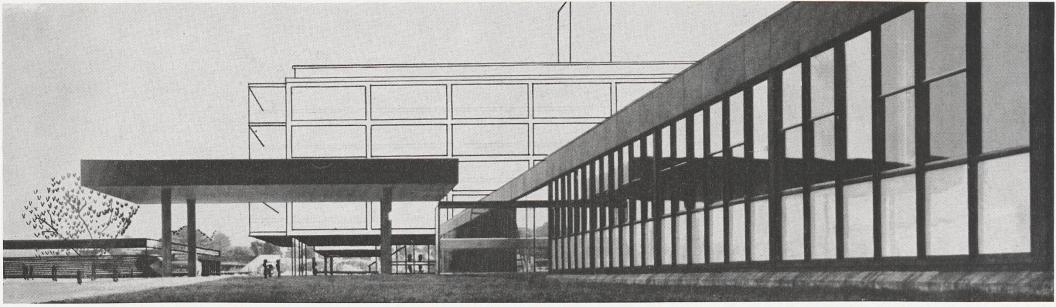
Für uns ist der Bau besonders deshalb interessant, weil hier manches so ausgeführt ist, wie es bei uns nicht mehr unbedingt für richtig gehalten wird. So wurde zum Beispiel weniger darauf geachtet, die Arbeitswege möglichst kurz zu halten und so anzulegen, daß der im Bett transportierte Kranke nicht mehr als einmal den Lift benutzen muß. Die Weitläufigkeit und Weiträumigkeit sind

bei diesem Bau in zwei für den modernen Spitalbau außerordentlich wichtigen Überlegungen begründet:

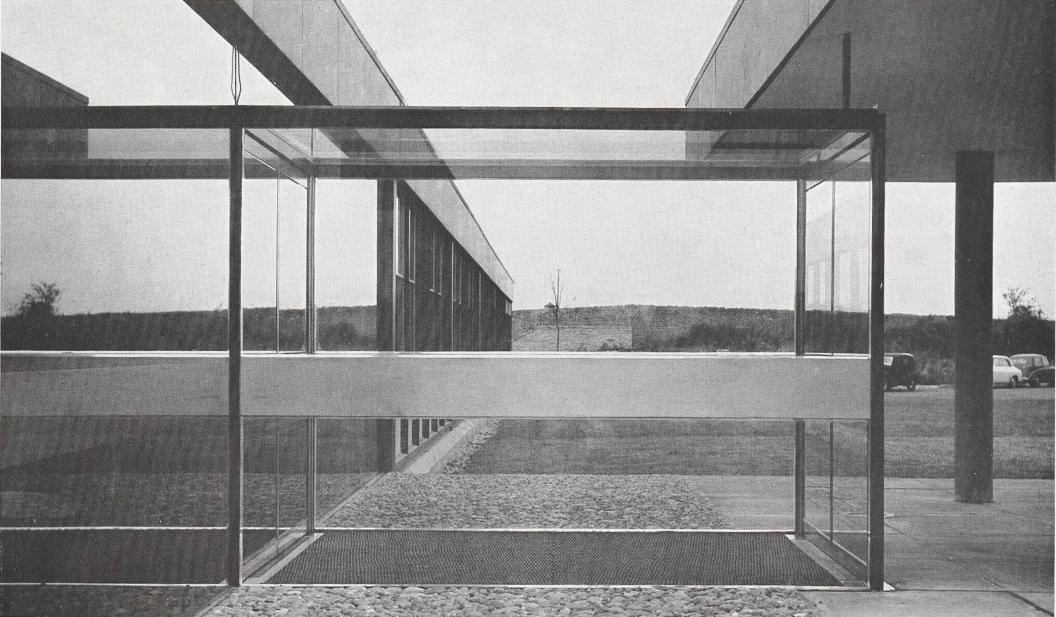
1. Die verschiedenen Behandlungsabteilungen können unabhängig voneinander und großzügig erweitert werden.
2. Innerhalb der Behandlungsabteilungen sind die räumlichen Anordnungen und die Einrichtungen veränderbar.

Beide Überlegungen sind deshalb so wichtig, weil die Entwicklung der medizinischen Wissenschaften und der Pharmazie ein Spital schon nach kurzer Zeit vor ganz neue Situationen stellen kann. Die größtmögliche

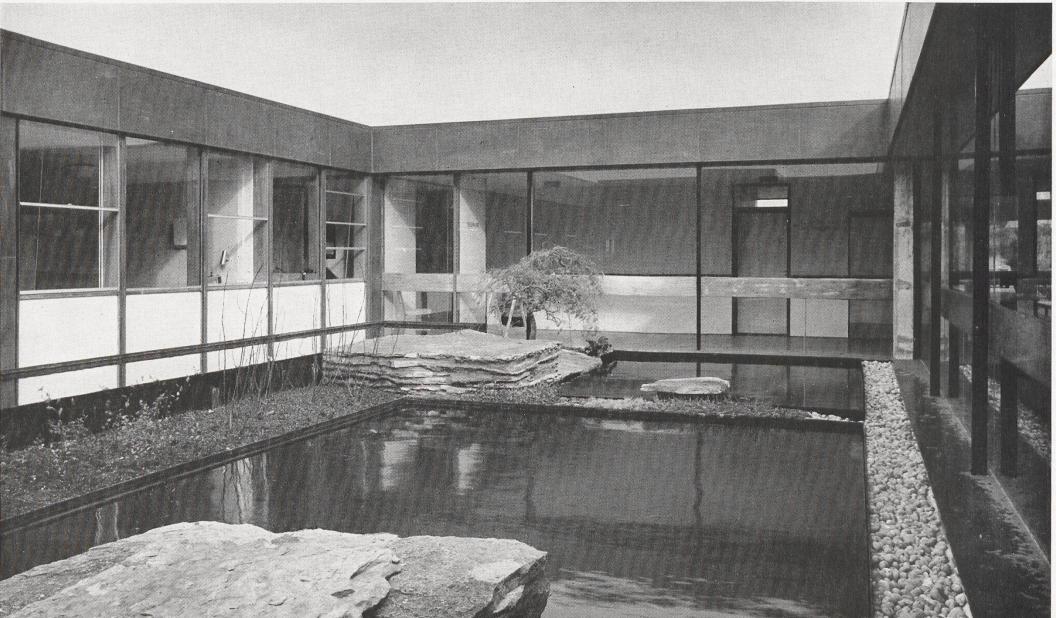




3



4



5

1 Behandlungsbau von Südwesten mit den Behandlungs-trakten: rechts Operationsräume, links Räume für die physikalische Therapie im Obergeschöß und die Patho-logie im Erdgeschöß.
Bâtiment de traitement vu du sud-ouest et différentes parties des bâtiments de traitement: à droite, les salles d'opération, à gauche les salles de physiothérapie à l'étage supérieur et salles de pathologie au rez-de-chaussée.

Treatment building from south-west with the treatment sections: right, operating rooms, left, rooms for physical therapy on upper floor and pathology on ground floor.

2 Lageplan 1:2000 mit der gesamten geplanten Spitalanlage. Plan de situation comprenant tous les bâtiments prévus pour l'hôpital.

Site plan with the total planned hospital complex.

- 1 Hauptzufahrt / Accès principal / Main access
- 2 Kleines Bürogebäude für die Spitalleitung 3. Bau- etappe / Petit bâtiment administratif pour la direction d'hôpital de la 3ème étape / Small office building for the administration, 3rd construction phase
- 3 Parkplatz / Parking / Parking area
- 4 Servicestraße / Rue de service / Service drive
- 5 Wohnblock für Ärzte 2. Bauetappe / Bloc d'habitation des médecins de la 2ème étape / Block of flats for doctors, 2nd phase
- 6 Wohnblock für Ärzte 3. Bauetappe / Bloc d'habitation des médecins de la 3ème étape / Block of flats for doctors, 3rd phase
- 7 Eingang für ambulante Patienten / Entrée pour les malades ambulants / Out patients' entrance
- 8 Eingang für Unfallpatienten / Entrée des «urgents» Casualty entrance
- 9 Unfallstation / Station de première urgence / Casuality
- 10 Augen- und Zahnlklinik / Clinique dentaire et ophtal-mologie / Dental and Ophthalmic Clinic
- 11 Verbindungsgang / Corridor de raccord / Corridor
- 12 Tierhaus / Bâtiment zoologique / Lab animals
- 13 Physikalische Therapie und Pathologie / Physico-thérapie et pathologie / Physical therapy and pathology
- 14 Archiv, Apotheke und Röntgenologie / Archives, pharmacie et radiologie / Records, pharmacy and X-ray Department
- 15 Operationstrakt / Aile des salles d'opération / Oper- ation wing
- 16 Bettenhaus 5geschossig / Bâtiment des lits de 5 étages / 5-storey ward building
- 18 Pädiatrie / Pédiatrie / Pediatrics
- 19 Maternité und Kinderhospital 2. Bauetappe / Maternité et hôpital des enfants 2ème étape / Maternity and Children's section, 2nd phase
- 20 Gelände für Erweiterungsbauten / Terrain de réserve / Housing estate
- 21 Eingang zur Maternité / Entrée de la maternité / En-trance to Maternity section
- 22 Eingang zum Bettenhaus / Entrée du bâtiment des lits / Entrance to ward building
- 23 Esäle 2. Bauetappe / Salles à manger / Dining-rooms
- 24 Küche 2. Bauetappe / Cuisine 2ème étape / Kitchen
- 25 Lager 2. Bauetappe / Magasins / Bulk store
- 26 Serviceeingang / Entrée de service / Service entrance
- 27 Heizung 2. Bauetappe / Chauffage 2ème étape / Heating 2nd phase
- 28 Wäscherei 3. Bauetappe / Buanderie 3ème étape Laundry, 3rd phase
- 29 3 Arzthäuser 1. Bauetappe / 3 bâtiments de médecins 1ère étape / 3 doctors' buildings 1st phase
- 30 Wohnungen für Schwestern und Lehrschwestern 2. Bauetappe / Appartements de sœurs et novices 2ème étape / Flats for nurses and trainees, 2nd phase
- 31 Wohnungen für Schwestern und Lehrschwestern 3. Bauetappe / Appartements de sœurs et novices 3ème étape / Flats for nurses and trainees, 3rd phase
- 32 Schwesternschule 2. Bauetappe / Ecole des infirmières 2ème étape / Nursing school, 2nd phase

3 Eingang für ambulante Patienten. Im Hintergrund das 5geschossige Bettenhaus, das im 2. Bauabschnitt gebaut wird (im Bau).
Entrée des malades ambulants. A l'arrière-plan, le bâti-ment des lits de 5 étages qui sera construit en 2 étapes. Out patients' entrance. In background, the 5-storey ward building, completed in 2nd phase of construction.

4 Eingang für ambulante Patienten. Die Deckenstirnen sind mit 1,8 cm dicken Schieferplatten verkleidet. Entrée des malades ambulants. Les dalles sont revêtues à l'avant de carreaux d'ardoise. Out patients' entrance. The ceiling ends are faced with 1.8 cm. thick slates.

5 Gartenhof mit Bassin im Ambulatoriumstrakt. Die Brüs-tungsplatten setzen sich aus weißem Glas, einer Asbest-zementplatte, einer Holzwoollisolation von 4 cm. Dicke, einer Aluminiumfolie und einer inneren, mit Kunststoff überzogenen Sperrholzplatte zusammen.

Cour de jardin et bassin de l'aile de l'ambulatorium. Les plaques des allées sont en verre blanc en façade; derrière une plaque d'asbeste, une isolation de soie minérale de 4 cm, une feuille d'aluminium et enfin une plaque de contreplaqué revêtue d'une couche synthé-tique.

Garden court with pool in convalescent wing. The parapet slabs consist of white glass, an asbestos cement slab behind, woodwool insulation 4 cm. thick, a layer of alu-minium foil and an inner plywood slab faced with synthetic material.

1 Querschnitt 1:1000 durch physikalische Therapie und Pathologie links und das zukünftige Bettenhaus rechts. Rechts von der Pathologie die Eingangshalle im Ambulatorium, dann Archiv, Apotheke und Röntgenologie. Rechts vom Bettenhaus die zukünftige Maternité.

Section à travers la physiothérapie et la pathologie à gauche et le bâtiment des lits futur, à droite. A droite de la pathologie, le hall d'entrée de l'ambulatoire, archives, pharmacie et radiologie, à droite de l'aile des lits la maternité future.

Cross section of physical therapy and pathology, left, and the future ward building, right. Right of pathology, the entrance leading into the convalescents' wing, then records, pharmacy and X-ray department, right of ward building the future maternity section.

2 Querschnitt 1:1000 durch den Operationstrakt links und das Ambulatorium rechts. In der Mitte Querschnitt durch das Gebäude mit Archiv, Apotheke und Röntgenologie.

Section à travers l'aile des salles d'opération à gauche et l'ambulatoire à droite. Au milieu section du bâtiment des archives, pharmacie et radiologie.

Cross section of operating section, left, and the convalescents' wing, right. In the centre, cross section of the building containing records, pharmacy and X-ray department.

3 Grundriss auf der Höhe der Eingänge 1:1000. Plan à la hauteur des entrées. Plan at entrances level.

A Zukünftiges Bettenhaus/Aile des lits futur/Future wards
B Unfallstation / Station de première urgence / Casualty block

C Polyclinik / Malades ambulants / OPD Block
D Physikalische Therapie / Physiothérapie / Physiotherapy
E Provisoriere Krankenstation (später Verwaltungs- und Archivräume) / Station provisoire des malades (plus tard administration et archives) / Provisional ward (later to be administration and records)

1 Einfahrt für Krankenautos / Entrée de l'ambulance / Ambulance entrance

2 Einfahrt zur Unfallstation / Station d'urgence / Casualty entrance

3 Empfang / Réception / Reception
4 Behandlungsräume / Salle de traitement / Treatment cubicles

5 Kleiner Operationsraum / Petite salle d'opération / Minor theatre

6 Ausguß / Evier / Sluice
7 Instrumentenwagen / Chariots d'instruments / Lay-up
8 Isolationszimmer / Isolation / Isolation

9 Aufzug / Ascenseur / Lift
10 Hand- und Fußpflege / Traitement des mains et pieds / Chirotherapy

11 Schwester der Unfallstation / Infirmière de la station d'urgence / Casualty sister

12 Zimmer des diensttuenden Arztes / Chambre du médecin de service / Medical duty

13 Aufenthaltsraum Unfallpatienten Männer / Salle de séjour des accidentés hommes / Men casualty recovery

14 Aufenthaltsraum Unfallpatienten Frauen, 1. Baeutappe / Salle des infirmières et salle de séjour des accidentées femmes, première étape / Nurses room, fe. casualty recovery, stage 1

15 Besprechungszimmer / Salle de consultation / Consulting room

16 Schwestern und Fürsorger / Infirmière et assistant sociale / Nurse and health visitor

17 Absturzraum für Kinderwagen / Chariots d'enfants / Pram store

18 Bein- und Armschienen / Tringles pour fractures / Splints

19 Gipsraum / Chambre des plâtres / Plaster room

20 Wartehalle / Salle d'attente / Waiting

21 Teeküche / Cuisinette / Tea kitchen

22 Putzmateriel / Réduit de matériel de nettoyage / Cleaners

23 Urin-Untersuchungen / Analyses d'urine / Urine tests

24 Empfangshalle / Hall de réception / Reception

25 Eingangshalle / Hall d'entrée / Entrance hall

26 Fürsorge / Assistance / Almoner

27 Assistenter des Fürsorger / Sous-chef de l'assistance / Almoner's assistant

28 Diätabteilung / Département diététique / Dietician

29 Elektrokardiogramm und Röntgenabteilung / Département des électrocardiogramme et rayons X / ECG and X-ray

30a Stationsschwester / Infirmière de la station / Sister

31 Optiker / Opticien / Dispensing optician

32 Orthopädist / Orthopédiste / Orthopaedist

33 Augenschwester / Infirmière oculiste / Eye sister

34 Optiker / Opticien / Optician

35 Prüfung der Gesichtsfelder / Chambre de pérимétrie / Perimetry room

36 Zahnarzt / Médecin dentiste / Dental surgery

37 Ruheraum / Salle de repos / Recovery

38 Zahnarzt / Médecin dentiste / Dental surgery

39 Zahntechniker / Technicien-dentiste / Dental lab.

40 Behandlungsräume für Taube / Traitement de la surdité / Deaf aid

41 Prüfung der Gehörfunktion / Audiometrie / Audiometry

42 Ärzte / Médecins / General duty

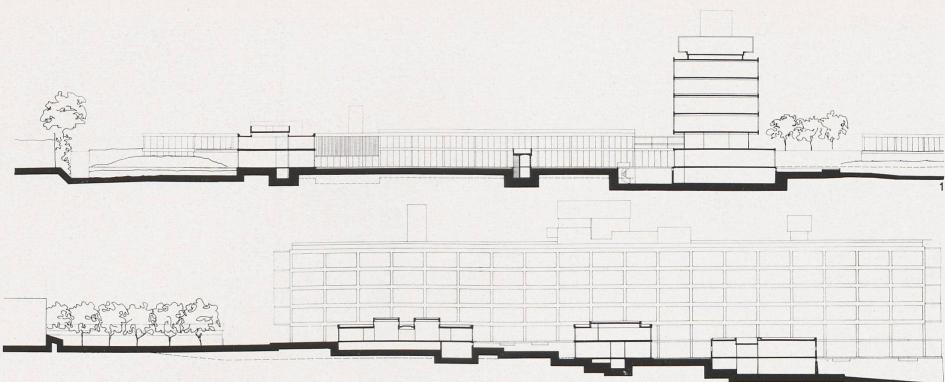
43 Hals-, Nasen-, Ohrenabteilung / Oto-rhino-laryngologie/ ENT, office

44 Turnhalle / Halle de gymnastique / Gymnasium

45 Umkleidekabinen / Garderobes / Changing cubicles

46 Turnhalle / Halle de gymnastique / Gymnasium

47 Behandlungsräume / Salles de traitement / Treatment cubicles



48 Behandlung mit Wachs / Traitement à la cire / Wax treatment

49 Sonnenraum / Salle d'ensoleillement artificiel / Sun-light room

50 Beschäftigungstherapie / Thérapie d'occupation / Occupational therapy

51 Peddigrohrlager für Beschäftigungstherapie / Magasin des cannes / Cane store

52 Baderaum / Salle de bain / Treatment bath

53 Umkleideraum / Garderobes / Change

54 Büroraum / Bureau / Office

55 Spastiker / Salle de spasms / Spastic room

56 Rollstühle / Chaises roulantes / Chairs store

49 Grundriss unteres Geschoß 1:1000.

Plan de l'étage inférieur.

Plan of lower floor.

A Zukünftiges Bettenhaus / Aile des lits futur / Future wards

B Röntgenologie / Radiologie / X-ray department

C Operationstrakt / Aile des salles d'opération / Operation department

D Pathologie und Totenhallen / Pathologie et morgue / Pathology and postmortem department

E Tierhaus / Bâtiment zoologique / Animals house

1 Transformatoren / Transformateurs / Transformer

2 Heizraum / Salle des chaudières / Calorifier room

3 Aufzug / Ascenseur / Lift

4 Telefon / Téléphone / Telephone

5 Batterieraum / Salle des piles électriques / Battery room

6 Schließfächer für Frauen / Armoires des femmes / Female lockers

7 Schließfächer für Männer / Armoires des hommes / Male lockers

8 Leerraum / Vide / Spare

9 Korridor für Leichenwagen / Corridor de la voiture mortuaire / Mortuary corridor

10 Garten / Jardin / Garden

11 Operationsraum im Tierhaus / Salle d'opération du bâtiment des animaux / Animal theatre

12 Trockenfutter / Fourrage sec / Dry food

13 Reinigungsraum / Réduit de nettoyage / Clean up

14 Fütterung / Fourrage / Breading room

15 Käfigraum / Cages / Cage room

16 Käfigraum für Experimente / Cages pour expériences / Experimental cage room

17 Leichenhalle / Salle de morgue / Post mortem

18 Totenhalle / Salle des morts / Body storage

19 Leichenbeschau / Exposition des morts / Viewing room

20 Biochemisches Labor / Laboratoire bio-chimique / Biochem lab.

21 Bakteriologie / Bactériologie / Bacteriology lab.

22 Steriliserraum / Salle de stérilisation / Sterilising

23 Ausguß / Evier / Sluice

24 Laboratorium für Blutuntersuchungen / Laboratoire des analyses de sang / Haematology

25 Histologie / Histologie

26 Milchraum / Salle du lait / Milk room

27 Formalin / Formaline

28 Pathologie / Pathologie / Pathologist

29 Chefttechniker / Technicien en chef / Chief technician

30 Untersuchung / Examen / Examination

31 Warteraum / Salle d'attente / Waiting

32 Inkubationsraum / Salle d'incubation / Incubator

33 Büroraum / Bureau / Office

34 Warte-Vorraum / Salle d'attente / Waiting ante-room

35 Schwesterraum / Salle d'infirmière / Sister room

36 Röntgenarzt / Radiologue / Radiographer

37 Chef der Röntgenabteilung / Radiologue en chef / Chief Radiologist

38 Zuteilung / Orientation des malades / Viewing and sorting

39 Berichterstattung / Rapport / Reporting

40 Röntgen / Rayons X / X-ray

41 Steriliserraum / Salle de stérilisation / Sterilising

42 Ruheraum / Salle de repos / Recovery

43 Dunkelkammer / Chambre sombre / Dark room

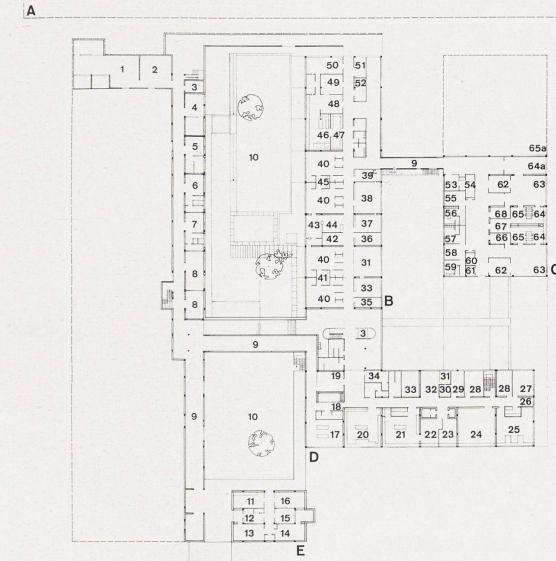
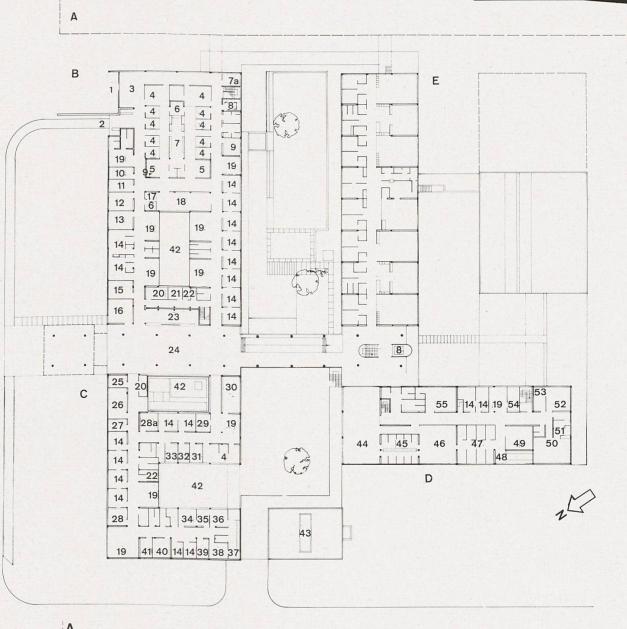
44 Raum für Sofortbeurteilung der Röntgenbilder / Ensuite pour examen immédiat des radiographies / Wet viewing space

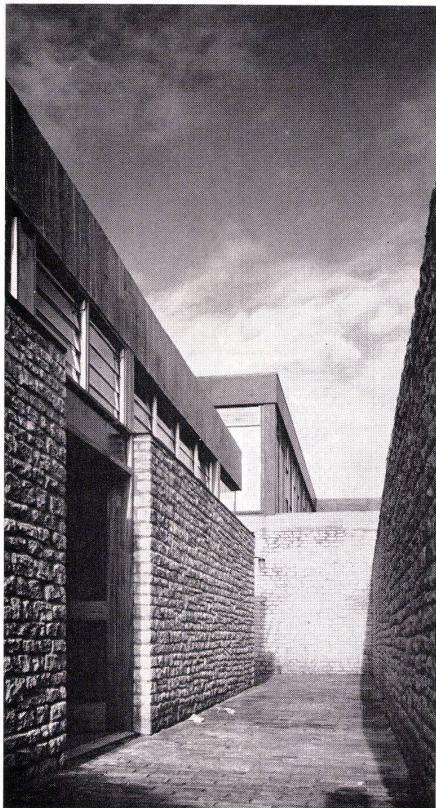
45 Einnahme der Kontrastmittel für Röntgenaufnahmen / Ingestion d'opacifiant / Barium meals

46 Sterile Instrumentenwagen / Chariots d'instruments stériles / Sterilising lay-up

47 Steriles Vorratslager / Magasin stérile / Sterile store

48 Putzräume / Réduits de nettoyage / Clean up area





5



6

- 49 Nichtsteriles Vorratslager / Magasin non-stérile / Non-sterile store
 50 Wäsche / Linge / Linen store
 51 Lager für Röntgenfilme und -platten / Magasin des films et plaques de rayons X / X-ray store
 52 Krankengeschichten / Histoire des »cas/ / Records
 53 Schwesternraum / Chambre d'infirmière / Sisters room
 54 Krankenträger / Porteurs / Porters
 55 Ruheraum für Chirurgen / Chambre de repos pour chirurgiens / Surgeons' rest room
 56 Schließfächer für Chirurgen / Armoire de chirurgien / Surgeons' lockers
 57 Schließfächer für Frauen / Armoires des femmes / Female lockers
 58 Ruheraum für Schwestern / Chambre de repos des infirmières / Nurses rest room
 59 Schließfächer für Männer / Armoires des hommes / Male lockers
 60 Küche / Cuisine / Kitchen
 61 Putzmaterial / Matériel de nettoyage / Cleaners
 62 Anästhesie / Anesthésiste / Anaesthetist
 63 Operationsraum / Salle d'opération / Theatre
 64 Ausguß / Evier / Sink room
 64a Gipsraum / Chambre des plâtres / Plaster room
 65 Sterilisierung / Stérilisation / Sterilizing
 65a Operationstrakt 2. Bauetappe / Aile de chirurgie 2ème étape / Operating department stage 2
 66 Beweglicher Röntgenapparat / Appareil de rayons X mobile / Mobile X-ray
 67 Vorratsraum / Dépôt / Supply room
 68 Aufwischraum / Réduit de nettoyage / Scrub up

5

Eingang zum Tierhaus.
 Entrée du bâtiment zoologique.
 Entrance to lab. animals building.

6

Große Eingangshalle im Ambulatorium. Links die Anmeldung, im Hintergrund der Flur, der zu verschiedenen Behandlungstrakten führt.

Grand hall d'entrée de l'ambulatorium. A gauche, la réception, à l'arrière-plan le corridor menant à différentes ailes de traitement.

Large lobby in convalescents' wing. Left, registration, in background, the corridor leading to various treatment wings.

7

Links der Flur von der großen Eingangshalle zu den Behandlungstrakten, rechts — hinter den weißen Scheiben — der große Turnsaal im Trakt mit den Räumen für die physikalische Therapie.

A gauche, le corridor menant du grand hall aux différents bâtiments de traitement, à droite, derrière les vitres blanches, la grande salle de gymnastique dans l'aile de la physiothérapie.

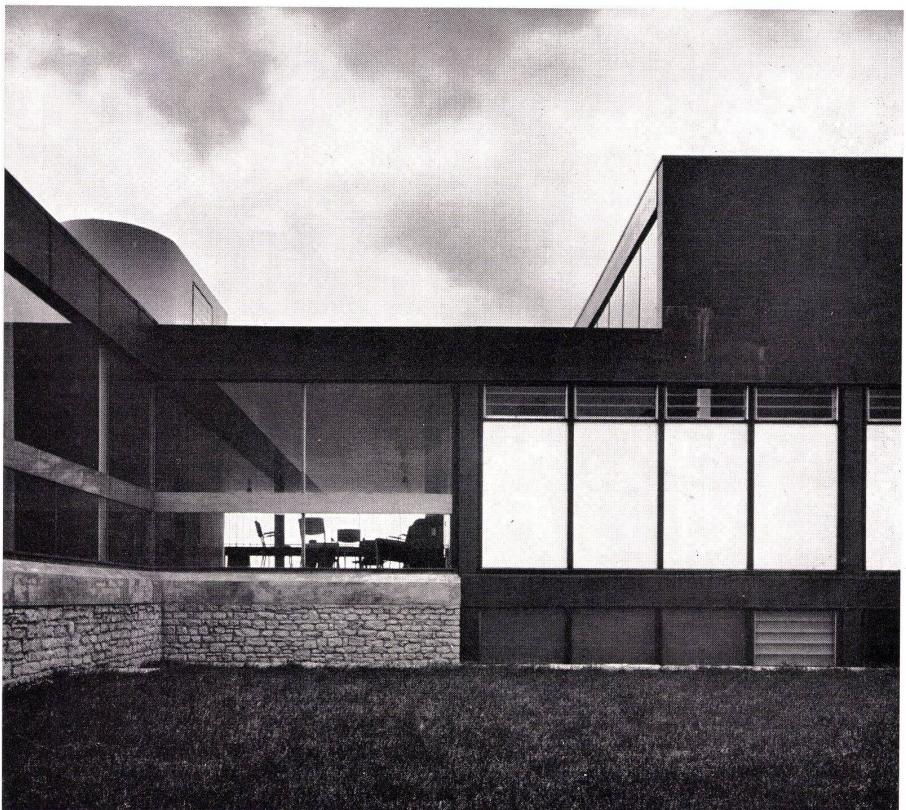
Left, the corridor from the main hall to the treatment wings, right, behind the white panes, the large gymnasium, in the section containing the physical therapy rooms.

8

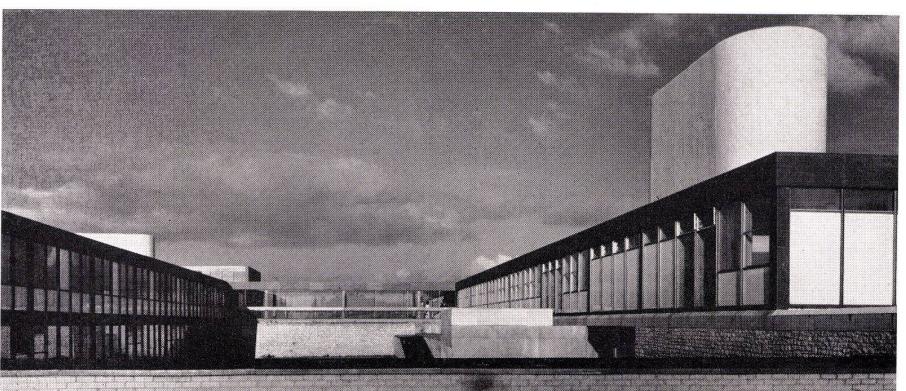
Der Gartenhof zwischen dem Ambulatorium rechts und der provisorischen Bettstation bzw. der Röntgenologie links.

La cour de jardin entre l'ambulatorium à droite et la station provisoire des lits et radiologie à gauche.

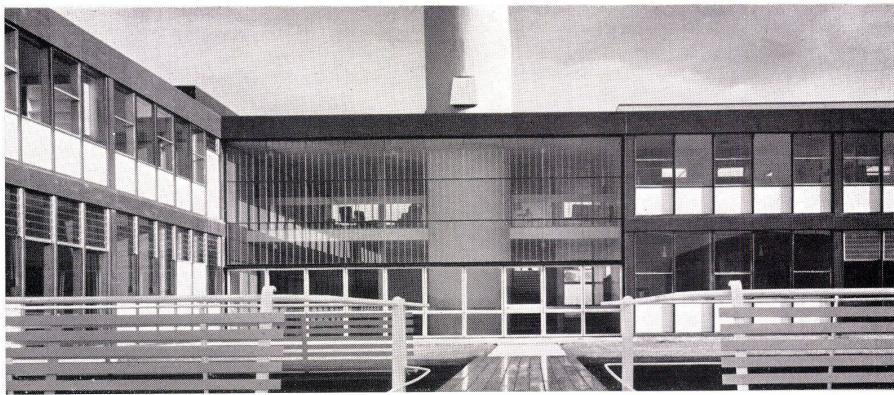
The garden court between the convalescents' wing, right, and the provisional ward or X-ray room, left.



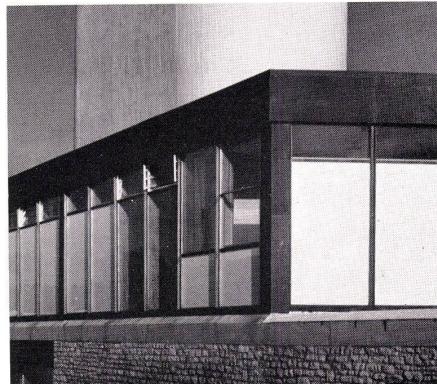
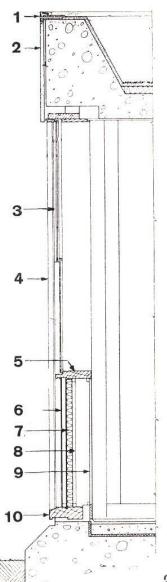
7



8

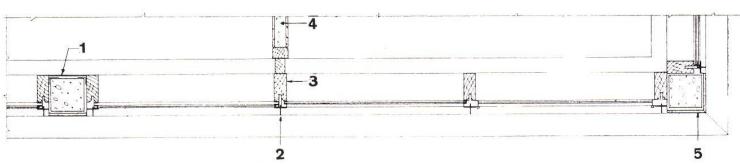


1
Blick zur Treppenhalle zwischen der Röntgenologie rechts und der physikalischen Therapie links.
Vue vers le hall d'escalier entre la radiologie à droite et la physiothérapie à gauche.
View of hall with stairs between the X-ray room, right, and physiotherapy room, left.



2
Vertikalschnitt durch Fassade 1:40 eines 1geschossigen Bauteils.
Section verticale à travers la façade de l'aile de 1 étage.
Vertical section of elevation of a 1-storey wing.

1 Bordblech in Kupfer / Tôle de revêtement de cuivre / Copper sheeting
2 Schieferplatte, 1,8 cm / Carreau d'ardoise 1,8 cm / Slate $\frac{3}{4}$ "
3 Fenster mit Aluminiumrahmen / Fenêtre et cadre d'aluminium / Window with aluminium frame
4 Fensterpfeiler / Pilier de fenêtre / Window pier
5 Hartholzsims 21,5 x 5 cm / Bordure de bois dur / $8\frac{1}{2} \times 2\frac{1}{2}$ " Hardwood cornice
6 Weißes Glas auf Asbestzementplatte / Verre blanc sur plaque d'asbeste / White glass on asbestos cement slab
7 Holzwollinsulation 4 cm / Isolation de soie minérale 4 cm / $1\frac{3}{4}$ " Woodwool insulation.
8 Aluminiumfolie / Feuille d'aluminium / Aluminium foil
9 Sperrholzplatte, furniert 1,25 cm / Plaque de contre-plaqué revêtue 1,25 cm / Plywood slab, inlaid $\frac{1}{2}$ "
10 Hartholzsockel 20 x 7,5 cm / Socle de bois dur 20 x 7,5 cm / Hardwood base 8 x 3"



3
Horizontalschnitt durch Fenster 1:40 eines 1geschossigen Bauteils.
Section horizontale à travers la fenêtre de l'aile de 1 étage.
Horizontal section of window of a 1-storey building.

1 Sperrholzverkleidung / Revêtement de contreplaqué / Plywood facing
2 Fensterverkleidung in Bronze / Revêtement des fenêtres en bronze / Window sheathing of bronze
3 Setzholz 17,5 x 7,5 cm / Montant de fenêtre 17,5 x 7,5 cm / Window post 7 x 3"
4 Zwischenwand gemauert 6,5 cm / Paroi de séparation de 6,5 cm / Partition 2 $\frac{1}{2}$ "
5 Schieferverkleidung der Stahlbetonstützen / Revêtement d'ardoise des piliers de béton armé / Slate facing of reinforced concrete supports.

4
Flur in der physikalischen Therapie mit einer Wartensche. Corridor de la physiothérapie et cabine d'attente. Corridor in physiotherapy section with a waiting cubicle.



Seite 81 / page 81

5
Bad in der physikalischen Therapie. Bain de la physiothérapie. Bath in physiotherapy.

6
Ausschnitt aus der zentralen Sterilisierung. Partie de la stérilisation centrale. Detail of central sterilization room.

7
Ausschnitt vom großen Turnsaal in der physikalischen Therapie. Partie de la grande salle de gymnastique de la physiothérapie. Detail of the large gymnasium in physiotherapy section.

Flexibilität der verschiedenen Behandlungsabteilungen ist daher gegenüber den kurzen Arbeitswegen in den Vordergrund gerückt.

Heute muß für die ambulante Behandlung viel mehr Raum zur Verfügung stehen als früher, weil die Dauer des Spitalaufenthaltes immer kürzer wird und weil die Nachbehandlung — und die ambulante Behandlung überhaupt — immer wichtiger wird. Auch herrscht in England die Auffassung vor, Geisteskranken seien nicht mehr in besonderen Anstalten unterzubringen; sie sollten vielmehr in speziellen psychiatrischen Abteilungen der Spitäler entsprechend behandelt werden.

Die Maternité und das Kinderspital wurden in einen separaten Bau verlegt, weil diese Abteilungen zwar nicht in der Administration, aber in der ärztlichen Betreuung von den übrigen Teilen des Spitals unabhängig sind.

Da die Spitalanlage auf einem Hügel liegt und die Architekten das Gelände geschickt ausgenutzt haben, konnte ein besonders günstiges Verkehrssystem angelegt werden. Alle Eingänge sind auf dem gleichen Niveau wie die verschiedenen Behandlungsabteilungen und das künftige Bettenhaus. Die ambulanten Patienten und die Besucher zirkulieren also im »Eingangsgeschoß«. Die Behandlungsräume, die der Spitalpatient aufsuchen muß (Operationsräume, Röntgenräume usw.), befinden sich in einem unteren Geschoß. Einige dieser Räume dienen zwar auch den ambulanten Patienten; aber grundsätzlich sind die horizontalen Verbindungen getrennt: Eingangsgeschoß für ambulante Patienten und Besucher — unteres Geschoß für Kranke und Pflegepersonal. Hinzu kommen noch die Verbindungsgänge für Speisen-, Wäsche- und Medikamententransport.

Aus den Unterlagen, die über die erste Etappe vorliegen, ist zu erkennen, daß die Architekten trotz der langen Verbindungen keine trostlosen Verkehrsschlüsse angelegt haben. Es wurden auch möglichst große Flächen der Korridorwände verglast, so daß der Fußgänger den Übergang von einem Bau zum andern optisch spürt und sich nicht in ein Labyrinth eingeschlossen glaubt.

Nach der Fertigstellung wird das Spital zirka 600 Betten enthalten. Im einzelnen werden in den 3 Etappen folgende Gebäude und Räume erstellt:

1. Etappe: Polyklinik, Unfallstation, physikalische Therapie, Pathologie, Röntgenabteilung, 2 von 4 Operationssälen, 3 Wohnhäuser für Ärzte, 1 provisorische Küche, 1 Eßsaal und 1 kleine Heizung. In der Röntgenabteilung ist provisorisch die zentrale Sterilisieranlage und über der Röntgenologie provisorisch eine Krankenstation eingerichtet.

2. Etappe: Ein 5geschossiges Bettenhaus mit 7 Pflegeeinheiten zu je 40 Betten und einer Abteilung für psychiatrische Behandlung mit 32 Betten, 3 Häuser mit Schwesternwohnungen, Wohnungen für Ärzte, Eßräume, Küche, Lagerräume, Heizung und Werkstatt. Im Eingangsgeschoß befinden sich neben der Haupteingangshalle die Spitalbüroräume. Im unteren Geschoß werden die zentrale Sterilisationsanlage und die Vorratsabteilung untergebracht. Vom Niveau des Serviceeinganges gelangt man auf der Nordostseite zu den Eßräumen des Personals und zur Küche.

3. Etappe: Die Maternité, das Kinderkrankenhaus, die Abteilung für Fußkranken (total 250 Betten), die Wäscherei, Wohnräume für Ärzte, Schwestern und übriges Personal und neben dem Haupteingang ein kleines Bürohaus für die Spitalleitung.

Das Baugelände ist 890 Acre groß.

Der 2. Abschnitt befindet sich im Bau, der 3. Abschnitt wird 1962 begonnen. üe

